

Újabb szavak 1

alobál, alubál	alufólia
banánt, banántot	banán, banánt, "Ném tagadom még a banántot a gyermeimtű."
bandaszka	benzines kanna, vagy más műanyag kanna
batri	szárazelem, elemlámpa
batya	cipőbolt, a Batya jellegzetes épülete ma is áll a Felső utcán. Eredetileg emeletes volt.
bazén	medence
begminton, begmintonozik	tollaslabda, tollaslabdázik
benzinpumpa	benzinkút
bombicska	patron a szódásszifonhoz
botaszki, botasz	tornacipő
brigádozik	ingyenes munkát végez, ideiglenes munkaviszonyban dolgozik
bufet, bufeta	büfé, mégyék a bufetba (bufetábo)
bumbergyák	meleg, hosszúszerű női alsóbugyogó
chata	nyaraló
cirkula	körfűrész
cvicski	vékony tornacipő
cselenka	homlokpánt, "Vedd föl a csülénkád, mer megfázik a fejed."
csikorgató	polisztírol (-lap)
csinzsák	panelház
depó	lerakat, nálunk Csicsón a Duna partján, a füssi kat.egyház gyümölcsösét hívták így
dezert	bonbon
dohány, dohányszárító	nálunk az épület, munkahely, ahol szárították, simították a dohányt, Sok asszony dógozott a dohánybo.
doktorka	doktornő, orvosnő
galantéria	rövidáru kereskedés (varráshoz: gombok, tűk, cérnák, cipzárok...) a kozsená galantériában pedig táskát vehettünk magunknak
garzonka	garzonlakás
gumicski	hajgumi
hajtási	jogosítvány
horcsica	mustár, horcsicáspohárú itták a forázott kávét
igelittásko	műanyagtáska
jaszli	bölcsőde
Jednota	üzlet, élelmiszerbolt
jogurt	joghurt, h nélkül választékosabbnak gondolják
JRD, JRD telep	EFSZ, EFSZ telep, vagy csak telep, Egységes Földműves Szövetkezet
kajlovki	talpánál pántos nadrág (kajlopy)
kalbász	kolbász, a kóbászt váltotta fel
kalucsni, kalucsnyi	sárcipő, gumicipő, nálunk az a fajtája, amit másik cipőre húztunk
kanállis (TV)	(TV) csatorna, Hány kanális van a TV-dben?
kecsup	kecsöp
kolobecska	roller, kolobecskázik
kombinacski, kácsoszájjú fogó	kombinált fogó

Újabb szavak 2

koncserka	lim-lom, " Ott vana koncserkás dobozba! "
konyhalinka	beépített konyhaszekrény
kopacski	futballcipő
krimplén anyag, krimplén ruha	műszálas ruhaanyag, belőle varrt ruha
kripka	influenza,
kulmi, kulma	hajsütővas
lánna, lánno	sztanio papír, ezüstpapír, csokoládé, szaloncukor csomagolása
larisza, larisza pakróc	vastag, puha pokróc
logycski	körömcipő
mamuszki	posztópapucs, posztócsizma
marmaládé	marmeládé, lekvár egy fajtája
mikrofon	hangosbeszélő, hangosbemondó, Szól a mikrofon, ha'gazsd még, mit mondanak!
MNV	HNB Helyi Nemzeti Bizottság
monterka , monterki	munkaruha, kék színű
motorka, pionyír	kismotorkerékpár, egy típusa Pionier
nanuk, nanuktorta	jégkrém, jégkrémtorta
ofina	frufu
opcsiánszki, opcsánszki	
preukáz	személyigazolvány
pacski	csikk
páhó, páhol	lerakat, építkezési anyagok, faáru lerakata, árusító helye
párki	virslis
pasztelina, plasztelina	gyurma
plomba	gázpalack
podnyík	üzem, vállalat, nálunk a kis drótszövő üzemet hívták így
pohotovoszty	elsősegély
poliklinika	rendelőintézet
pomazánka	vajkrém
poradnya	tanácsadó, terhes nőknek, kismamáknak, rizikós poradnya , régebben zódköröszt, zódkörösztös nővér
predszeda	elnök, JRD, MNV elnök, montama predszedánok, hogy má mégin nincs villany a uccánkbo.
preukáz	igazolvány
prímár, prímárko	főorvos, főorvosasszony
promóció	ünnepélyes diploma átadás, mámo vót a lěányom promóciója a ěgyetēm aulájábo
riflé	mindenfajta, márkás farmernadrág
rotavátorozik	forgókapával- rotavátorral műveli a földet
skopka	többnyire műanyagból készült hordóféle, szőlő szüretelésre
slag, öntözőslag	öntözőcső
slapki	klumpa, belépő, belépő papucs
spejz	spájz, éléskamra
spekacski	vastag virslis
státni	állami birtok
stekker	konnektor, dugaszoló aljzat

Újabb szavak 3

	mai turkálónak felel meg. Német eredetű, suchen-keresni. Ezt a jó kis kordbársony gatyát a suhélba vettem Komáromba.
suhel	
sumenka, sumenkás	
tabletta	pezsgőpor, pezsgőtabletta
sustyáki	vízhatlan, vékony ruhaanyag, sustyáki(s) kabát
szanitka	mentőautó, szanitkávó vittik a korházbo
szirup	szörp
szlotéra	műszálas ruhaanyag
szmena	műszak, a hétënn dilutáni szmënábo dógozik
szmesz	takarmánykeverék, ezëket a csibëket szmëssze' ëtettik
Szóma docska	szalma bála Ide dobáták a docskát, be kő hordanni.
szúprava	garnitúra, tyepláki szúprava, edíny szúprava
szvetter	kötött kiskabát, leginkább gombos és hosszúujjú
televízor	televízió
teppúl	szőnyeget, kárpitot tisztítószerrel tisztít
texaszki	farmernadrág, erős szövetből készült nadrág
ticsinki	rudacska, sósrudacska, ropi
trenki, trenírky	edző(kis)nadrág, a hagyományos általában kék volt, vastag anyagból, szár nélküli, gumírozott. Már csak múzeumban lehetne találni?
treszka	tőkehal, tőkehalas saláta, unokaöcsém igën szereti a trëszkát
tyepláki	melegítő, tyepláki szúprava (alsó és felső)
tyilkó, tricskó	alsótrikó, vëdd föl a tyilkódat-tricskódat, mer mëgfázú!
ubitovnya	szálló, munkásszálló
údrzsbar	karbantartó
válenda	heverő
vegeta	mindenfajta ételízesítő, néha a lestyán fűszernövényre is mondják ruhaüzlet, a Felső utcában a régi és a mai nagykocsma épületében
veszna	volt a Veszna, Vasas - vaskereskedés, Drogéria
víber liszt	rétesliszt, (nehéz nekünk Magyarországon lisztet venni)
	kiütőcske, labdajáték (vybijana) "Gyerëkkorunkba sokat vibijannáztunk. Még a Fősső falubú is gyüttek gyerëkek. Két csapat jácco. A kapitány a legerőssebb játikos vót. Ha kevessebben vótunk, neki három ílete is lëhetëtt."
vibijana, vibijanázik	
vijetnamki	vietnámi papucs
	kimutatás, munkaidő elszámolás, édesapám annak idejën, minden hónap végën tollat rágva, nagy gonddal írta a víkazokat a "mezei hadánok"
víkaz	
villanykaró	villanyoszlop, nem idevalósiak kinevetnek minket, amiért "lekarózzuk a komoly villanyoszlopot"
vímer	végzés, 1949-ben Csicsó lakosai miután hűségesküt tettek az államnak, vímert kaptak arról, hogy elismerik állampolgárságukat.

Újabb szavak 4

utánfutó, pótkocsi, traktor vontatja, de régen busznak is volt lecskája.

"Në ám a lëcskábo újjetëk! Mondták a magyarországi rokonoknak.

Akkor a pótkocsiba ülünk, gondolták. Há' tik mëg mér a lëcskábo

úttetëk? Fogadták őket a másik faluban lakó rokonok."

[vlecska, lecska](#)

vlozski, violetta

intim betét, tapasztaltabb nőknek violetta

volébal, volébalozik

röplabda (volejbal), röplabdázik

zsuvacska, zsuvi

rágógumi, rágó